

کارگاه تناتر و سینما



مجموعه‌ی تاریخ هنر/ تاریخ سینما ۴

سرگذشت‌نامه‌ها؛ خودزندگی‌نامه مشاهیر ۱

سرگذشت من مریلین مونرو

بخش یکم، سرگذشت من (خودزندگی‌نامه) : مریلین مونرو

ترجمه : حامد ارم‌جو

تهیه و تنظیم بخش دوم (گفته‌ها) : حمیدرضا شعبانی، حامد ارم‌جو

تدوین بخش سوم (مشناسنامه شامل آثار) : حامد ارم‌جو، حمیدرضا شعبانی، اسداله باسمه‌چی

دیزاینر : اسداله باسمه‌چی

ناشر و ناشران : آناهیتا کاویانی، با همکاری

بیرمحمد قدس شریفی، لیلا پیروی، ناتاشا

شهران، سپهر شعبانی، بهدیس سلطانی.

با سپاس از یاری‌ها و فرزندان کرم به، محمد صالح‌علا، محمد مودی،

مشاوره‌های ارزشمند محمد، مهدی نورالدین غفاری، انوشه صادقی.

✱



چاپ اول این کتاب در سال ۱۳۹۸ با شمارگان ۲۰۰۰ نسخه و در چاپخانه «...» تهران؛ ۲۹ ۶۳ ۱۹ ۴۴،



فیلم و زینک پوزتو در لیتوگرافی پرمود؛ ۲۴۴ ۸۴۴ ۴۶



همچنین، صحافی آن در کارگاه جلدسازی نوری؛ ۹۷ ۷۹ ۸۱ ۵۵

به انجام رسیده است.

✱

© تمام حقوق انتشار این کتاب طی قرارداد مشخص و مجوز رسمی به شماره: ۹۳۲۷۸۴۱۷۱۶۰۸ برای ناشر محفوظ است. هرگونه استفاده از عناوین اثر، بخش یا بخش‌هایی از آن به شکل تکثیر نسخه کاغذی، الکترونیک، تصویری و صوتی و یا ضبط و بارگذاری در فضای مجازی، همچنین تولید و تبدیل آن به هر شکل رسانه‌ای و هنری دیگر، بدون کسب اجازه ناشر ممنوع و موجب پیگرد قانونی است.



ریز گونه با کلاه: Cu. r. از خانواده زُرهای پرورش یافته پیوندی، معروف به گل رز مریلین مونرو، تنها شده در گلخانه سو براون، نخستین نامگذاری در سال ۲۰۰۲، آمریکا.

سرشناسه	مونرو، مریلین، ۱۹۲۶ تا ۱۹۶۲ میلادی.
عنوان و نام پدیدآور	سرگذشت من / مریلین مونرو، مترجم: حامد ارم جو.
مشخصات نشر	تهران: دلف، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۳۶۸ صفحه: مصور (بخش‌هایی رنگی)؛ رسمی؛ ۱۴ در ۲۱/۵ سانتیمتر.
فروست	مجموعه تاریخ هنر، تاریخ سینما؛ ۱. خوانندگی: ۱.
شابک	۹ ۷ ۸ - ۶ ۰ ۰ - ۵ ۲ ۵ - ۳ ۶ ۶ - ۶
وضعیت فهرست نویسی	فیفا
یادداشت	عنوان اصلی بخش یکم: My Story 2000، سایر بخش‌ها: ناگفته‌ها / فیلم شناخت کامل آثار.
یادداشت	بخش یکم این کتاب نخستین بار تحت عنوان داستان من با ترجمه و تصاویر رانی‌طلب، توسط انتشارات جاچرمی در سال ۱۳۸۱ به فارسی منتشر شده است. سایر بخش‌ها: بی‌بفی است.
عنوان دیگر	مریلین مونرو؛ سرگذشت من، ناگفته‌های زندگی مونرو، ترجمه: حامد ارم جو، تحت کامل آثار
موضوع	مونرو، مریلین، ۱۹۲۶ تا ۱۹۶۲ میلادی.
موضوع	Monroe, Marilyn 1926- 1962
موضوع	بازیگران سینما — ایالات متحده — سرگذشتنامه
موضوع	Motion Pictures actors and actresses — United States — Biography
موضوع	ارم جو، حامد، ۱۳۵۰ -
شناسه افزوده	۸۲۳ ۱۳۹۷ ۲۲۸۷ PN / م
رده بندی کنگره	۷۹۱/۴۳۰۲۸-۹۲
رده بندی دیویی	۵ ۱ ۳ ۶ ۹ ۸ ۲
شماره کتابشناسی ملی	

فهرست مطالب



۷	یادداشت ناشر
۱۱	مقدمه مترجم
۱۷	بخش یکم: سرگذشت من

۱۹	۱ پیانوی سفید را پس می گیرم
۲۷	۲ نخستین گناه من
۳۵	۳ ماجرای کلاس ریاضی
۴۰	۴ به عنوان یک افسونگر معروف می شوم
۴۵	۵ خدا حفظ از دواج
۴۸	۶ پایان های تنهایی
۵۲	۷ یک سرباز دیگر
۵۷	۸ روز استاره
۶۰	۹ بالاتر، بالاتر، بالاتر
۶۸	۱۰ به سرزمین عجایب پا می نازم
۷۲	۱۱ چگونه سر از یک سالنامه در آوردم
۷۶	۱۲ شق القمر می کنم
۸۴	۱۳ مهمانی رفتن نه، ولی آقای شنک را دیدم داشتم
۹۳	۱۴ پلیس وارد زندگی ام می شود
۱۰۰	۱۵ در کرانه اقیانوس
۱۰۲	۱۶ اولین عشق من
۱۱۰	۱۷ هدیه ای می خرم
۱۱۵	۱۸ دنیا را می گردم
۱۲۰	۱۹ انگیزه کسی می شوم
۱۲۵	۲۰ فراز و نشیب هایی دوباره
۱۳۹	۲۱ بازگشت به قرن بیستم
۱۳۴	۲۲ درباره مردها





۱۳۸	درباره خانمها	۲۳
۱۴۰	داستان عشقی دیگری به پایان می‌رسد	۲۴
۱۴۳	جانی می‌میرد	۲۵
۱۴۶	فردا دانا می‌شوم	۲۶
۱۴۹	دردسر من با جوان کرافورد	۲۷
۱۵۴	جنگ من با هالیوود	۲۸
۱۵۷	چرا برای هالیوود مناسب نیستم	۲۹
۱۶۱	نسخه شخصی من برای شهرت	۳۰
۱۶۸	جیتا سنی از خط میانی	۳۱
۱۷۴	جنگال بر سر بالاتنه	۳۱
۱۷۷	بد دانا چه مانع را باز کرد	۳۳
۱۸۱	با جو زدواج می‌کنم	۳۴
۱۸۷	ترانه عاشقانه ک...	۳۵

۱۹۳

بخش دوم: ناگفته‌ها

۲۴۴	شعرها و نامه‌ها
-----	-----------------

۲۷۲

بخش سوم: فیلم‌شناخت کامل آثار

۲۷۵	اسکودا هوو! اسکودا هی!
۲۷۶	سال‌های خطرناک
۲۷۷	دختران گروه کُر
۲۷۹	شادی عشق
۲۸۰	یک بلیت به تاماهاک
۲۸۱	جنگل آسفالت
۲۸۳	همه چیز در باره ایو

فهرست مطالب

۲۸۵	گلوه آتش
۲۸۶	ضربه راست
۲۸۷	داستان شهر و دیار
۲۸۸	آشیانه عشق
۲۹۰	به همان جوانی که احساس می‌کنی
۲۹۱	باید کار را قانونی کنیم
۲۹۳	برخورد در شب
۲۹۶	ما متأهل نیستیم
۲۹۸	زحمت در زدن به خودت نده
۳۰۱	جنگولک بازی
۳۰۴	خانه‌ی پُر اهنری
۳۰۹	یار
۳۱۱	آقایان موبایلی‌ها را دوست دارند
۳۱۳	چگونه یک لیونر ازدواج کنید
۳۱۶	رودخانه‌ی بارش
۳۲۰	هیچ شغلی مثل نمایش نیست
۳۲۳	خارش (وسوسه) هفت
۳۲۵	ایستگاه اتوبوس
۳۲۷	شاهزاده و دختر نمایش
۳۲۹	بعضی‌ها داغش را دوست دارند
۳۳۴	بیا عشق بورزیم
۳۳۷	ناجورها
۳۴۰	کاری باید کرد



۳۴۳	نمایه
۳۴۹	فهرست منابع
۳۵۳	Introductory Note





هوسرل یکی از دلایل اهمیت پدیده را، آرای متناقض مخاطبانش می‌داند. چنین است که در مدت قریب به هشتاد سال؛ از زمان مطرح شدن ستاره‌ای به نام مرلین مونرو در سینما تا کنون، آرای منتقدانی که در نکوهش بی‌استعدادی‌های او قلم‌فرسایی کرده‌اند، شاید هزاران بار بیشتر از قلم‌تایشگران‌اش بر روی کاغذها لغزیده است، و در حالی که ستارگانی جذاب (و حتی جذاب‌تر!) و بی‌پروا تر هم‌دوره او، مانند جین منسفیلد یا دیانا دورس... با گذشت زمان بر فراغ گشته و از خاطرها محو شده‌اند، او هنوز بر شمار طرفداران خود می‌افزاید و بر تارک مکتب زنانه‌ای که آفریده، می‌درخشد. این همه آرای بسیار متناقض مخاطبان، دلیل آن است که ما - به قول هوسرل - بپذیریم که اساساً با یک پدیده مواجهیم. پدیده‌ای که هم می‌توان از آن بی‌ارزش و بی‌معنا انگاشت، و هم می‌توان هم‌زمان به آن توجه کافی کرد. این کتاب در سه بخش: خاطرات (سرگذشت من)، بخش ناگفته‌ها و در بخش پایانی فیلم‌شناخت کامل آثار، می‌افتد. است جامع برای شناخت بیشتر یک پدیده...

*

نورما جین بیکر که بعدها نام خود را به مرلین مونرو تغییر داد، چنان که در بخش یکم این کتاب می‌خوانیم، در دهه خشکسالی اقتصادی و انحطاط اجتماعی آمریکا، در شرایط سخت و آسیب‌پذیر به دنیا آمد. در این سال‌ها ورود به‌دنیای رؤیایی سینما، برای اغلب مردم، و سوسه‌ای مقاومت‌ناپذیر می‌نمود. او نیز به‌زودی می‌فهمید که برای رسیدن به رؤیایا باید چه امتیازاتی بدهد و از چه دالان‌های سیاهی عبور کند. همچنین خیلی زود

^۱ Edmund Husserl از فیلسوفان تأثیرگذار قرن بیستم.

دانست که برای اثبات وجود خود و ماندن در سرزمین رؤیاهای، می‌بایست چه نبرد پایان‌ناپذیری را با یک نظام مسلط سازمان‌یافته، مبتنی بر تمرکز سرمایه تجربه کند. از مرور خاطرات و یادداشت‌هایی که به دوست عکاس‌اش، میلتون گرین سپرده است، می‌توان دریافت که او آمادگی عبور از موانع را در خود سراغ داشت. همین‌طور با تکیه بر ذکاوت ذاتی‌اش مطمئن بود می‌تواند نظام کارخانجات رؤیاسازی و حواشی آن‌ها را به بازی بگیرد و هم‌زمان که توقعات مالی و درآمدی آن‌ها را برآورده می‌کند، بی‌نظیر بودن وجودش را نیز به اثبات برساند. اما از بخش دوم: ناگفته‌های زندگی مریلین در این کتاب به‌نظر می‌رسد، آن‌چه انتظارش را نداشت، بی‌پایانی این جنگ نابرابر بود. تا جایی که در آخرین سال زندگی‌اش و در آخرین حلقهٔ این ستیز و گریزها، به‌رغم خطر فروپاشی روحی و بستری شدن چندبار در بیمارستان، مورد توجه ویژه برادران کندی و حتی خواهرزاده و برادرزادهٔ آن‌ها قرار گرفت. بانوی اول کاخ (ژاکلین کندی) نسبت به او خشمگین شد و درباره‌ی مراقبت از زندگی خصوصی او و احتمال حضورش در داخل یا اطراف کاخ سفید، به مأموران امنیتی دستورات بسیار سختگیرانه‌ای صادر کرد. البته این دوران با فروپاشی کامل روحی و خودکشی مریلین، مدت زیادی نپایید.

بخش سوم کتاب که به کارنامهٔ کاه‌آلود او از نظر ستاره‌ی تاریخ سینما می‌پردازد، قسمتی مکمل و آگاهی‌بخش است. در حالی که بیشتر منابع، تنها به معرفی شماری از آثار مهم او بسنده کرده‌اند، در این بخش تمام سی فیلم زنانهٔ او به‌طور کامل و با دقتی مثال‌زدنی، خلاصه‌نویسی شده و مورد ارزیابی اجمالی قرار گرفته است. ■

حمیدرضا شعبانی

